

# Portable CD Player

---

## Használati útmutató

### Területi kód

A CD-lejátszó vásárlási helyéhez tartozó területi kód a dobozon lévő vonalkódcímke bal felső sarkában található. Az Ön által vásárolt CD-lejátszóhoz mellékelt tartozékokkal kapcsolatban ellenőrizze a termék területi kódját; a tartozékok listáját a „Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)” címszó alatt találja.



A „WALKMAN” a Sony Corporation sztereó fejhallgatóval ellátott termékeit jelölő bejegyzett védjegye. A  a Sony Corporation védjegye.

## D-EJ2000

## **FIGYELMEZTETÉS**

**A tűz és az áramütés megelőzése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.**

A készüléket ne szerelje zárt térbe, pl. könyvszekrénybe vagy beépített szekrénybe.

A készülék kigyulladásának megelőzése érdekében engedje a készüléket szellőzni: vigyázzon, hogy ne kerüljön rá újság, abrosz, függöny stb. Továbbá ne tegyen a készülékre égő gyertyát.

A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát).

Bizonyos országokban a készülék tápellátását biztosító elemek hulladékként való kezelésére külön előírások vonatkoznak. Erről a helyi hatóságnál kaphat bővebb tájékoztatást.

### **VIGYÁZAT!**

- HA NYITVA VAN, LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS ÉSZLELHETŐ
- NE NÉZZEN BELE A FÉNYSUGÁRBA, ÉS NE NÉZZE KÖZVETLENÜL OPTIKAI ESZKÖZZEL

A CE jel csak azon országokban érvényes, ahol annak használatát a törvény kötelezővé teszi, így elsősorban az Európai Unió országaiban.

# Tartalomjegyzék

## Bevezetés

Kezelőszervek .....	4
---------------------	---

## CD-lemez lejátszása

1. A CD-lejátszó csatlakoztatása .....	7
2. CD-lemez behelyezése .....	7
3. CD-lemez lejátszása .....	8

## A lejátszás beállításai

Műsorszámok ismételt lejátszása (Ismétléses lejátszás) .....	11
Egyetlen műsorszám lejátszása (Egyszeres lejátszás) .....	11
Műsorszámok véletlenszerű sorrendben történő lejátszása (Kevert lejátszás) .....	11
A kedvenc műsorszámok megjelölése könyvjelzővel, és a megjelölt műsorszámok lejátszása (könyvjelzős lejátszás) .....	12
Műsorszámok lejátszása a kívánt sorrendben (PGM-lejátszás).....	13

## Egyéb szolgáltatások

A G-PROTECTION funkció .....	14
Szöveges CD-információk megjelenítése .....	14
A CD-lemez hátralévő játékidéjének és számainak ellenőrzése .....	15
A mély hang kiemelése (SOUND) .....	15
A hallása védelmében (AVLS) .....	16
Gombzár (HOLD) .....	16
A műveleteknél hallható hangjelzés kikapcsolása .....	17
Az LCD kijelző háttérvilágításának kikapcsolása .....	17

## A CD-lejátszó csatlakoztatása

Sztereó berendezés csatlakoztatása .....	18
---	----

## Tápforrás csatlakoztatása

Újratölthető akkumulátor használata .....	19
Szárzalelem használata .....	22
Megjegyzések az áramforrással kapcsolatban .....	23

## Kiegészítő információk

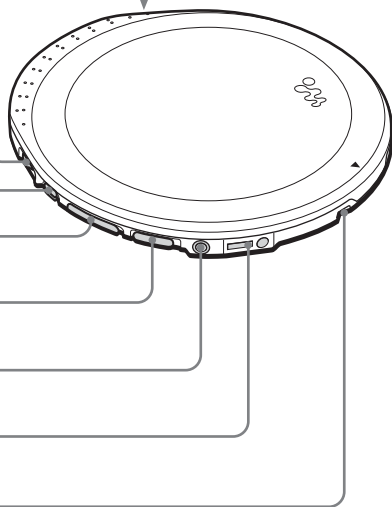
Óvintézkedések .....	24
Karbantartás .....	25
Hibaelhárítás .....	26
Műszaki adatok .....	29
Tartozékok (mellékelt/kiegészítő) .....	30

## Kezelőszervek

A megfelelő kezelőszerről a zárójelben szereplő oldalon talál bővebb ismertetést.

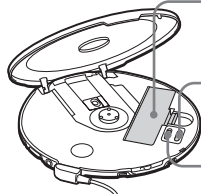
### CD-lejátszó (előlap)

- 1 EXT BATT (külső tápegység)/  
DC IN 3 V (külső egyenáram bemenete)  
aljzat (7., 20., 22. oldal)
- 2 Visszaugró gomb (▶||  
(lejátszás/szünet) •◀◀/▶▶  
(AMS/keresés))  
(7., 8., 12., 13. oldal)
- 3 ■ (állj) /CHARGE (töltés)  
gomb•CHARGE kijelző  
(8., 16., 17., 19., 20. oldal)
- 4 OPEN kapcsoló (7. oldal)
- 5 VOL (hangerő) +\*/- gomb  
(8. oldal)
- 6 LINE OUT (OPTICAL) aljzat  
(18. oldal)
- 7 🎧 (fejhallgató) aljzat (7. oldal)
- 8 A töltő csatlakozója (19. oldal)



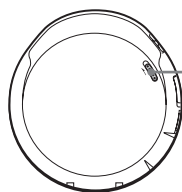
### CD-lejátszó (belső rész)

- 9 Elemtartó  
(19. oldal)
- 10 G-PROTECTION  
(rázkódásvédelem)  
kapcsoló (14. oldal)
- 11 AVLS kapcsoló  
(16. oldal)



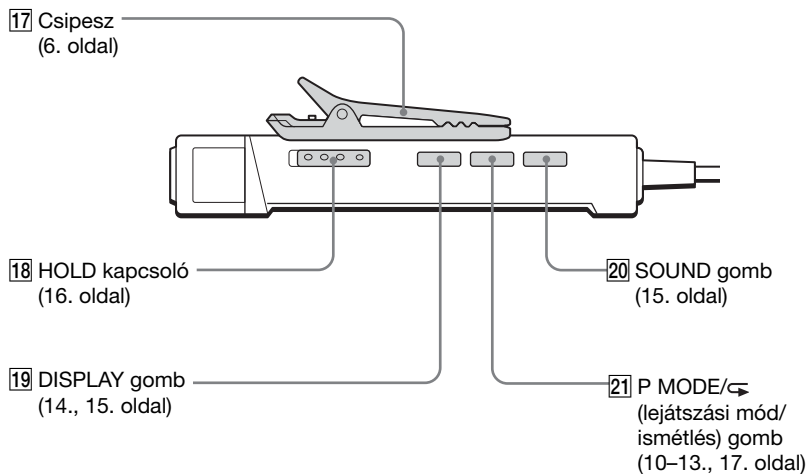
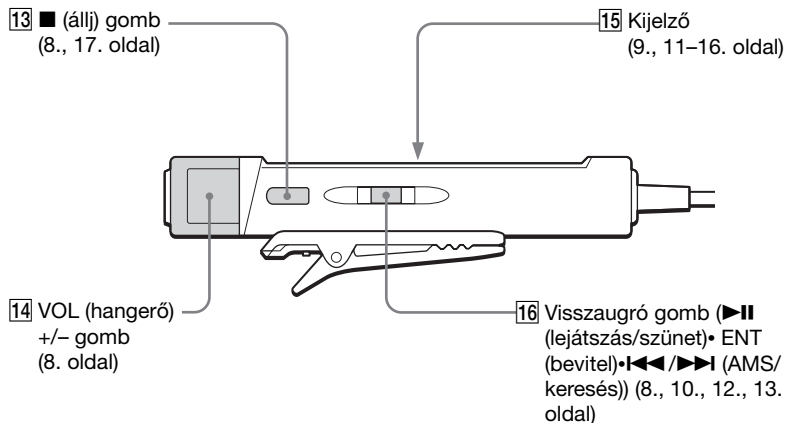
### CD-lejátszó (hátlap)

- 12 HOLD  
kapcsoló  
(16. oldal)



\*A + gomb mellett kitapintható egy pont, amely azt mutatja, melyik irányban emelkedik a hangerő.

## Távírányító

**Megjegyzés**

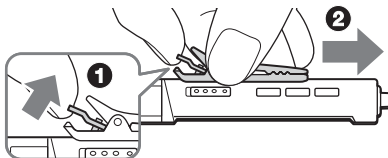
Csak a készülékhez tartozó távírányítót használja. Más CD-lejátszó távírányítójával a készülék nem működtethető.

(Folytatás)

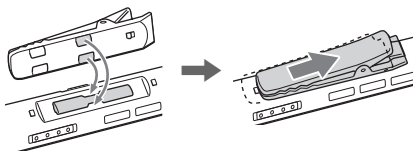
## A távirányító csipeszének használata

A csipesz levehető a távirányítóról, és megfordítva visszatehető.

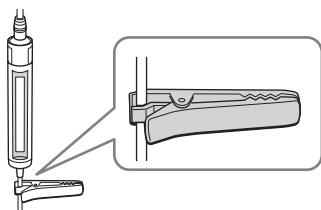
### Levétel



### Feltétel megfordítva

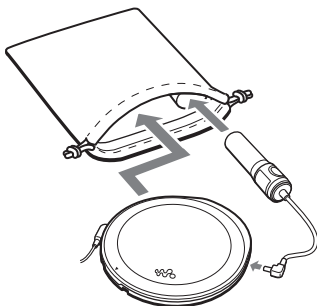


A távirányító kábele átvezethető a csipeszen.



## A hordtáska használata

A CD-lejátszót és az elemtartót a mellékelt hordtáskában szállíthatja. A készüléket és az elemtartót a képen látható módon tegye a hordtáska megfelelő részébe.



# CD-lemez lejátszása

Aramforrásként újratölthető akkumulátort és szárazelemet is használhat.

## 1. A CD-lejátszó csatlakoztatása

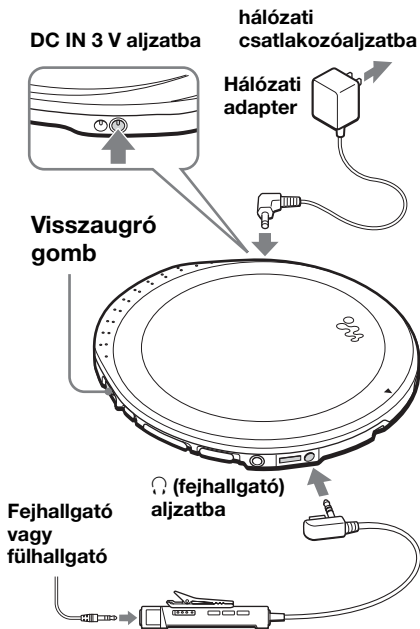
- 1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert.
- 2 Csatlakoztassa a fejhallgatót/ fülhallgatót.

### A tartozékként hálózati csatlakozódugó-adapterrel ellátott típusokhoz

Ha a hálózati adapter nem illeszkedik a csatlakozóaljzatba, akkor használja a hálózati csatlakozódugó-adaptert.

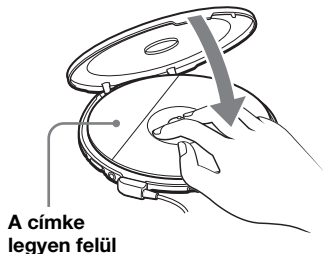
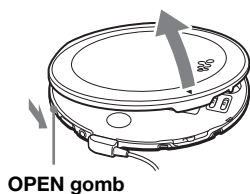
### A tartozékként távirányítóval ellátott típusokhoz

- Csatlakoztassa a fejhallgatót/ fülhallgatót a távirányítóhoz.
- Ügyeljen a fejhallgató/fülhallgató kellően szoros csatlakoztatására. Laza csatlakozás esetén előfordulhat, hogy lejátszásakor zaj hallható.



## 2. CD-lemez behelyezése

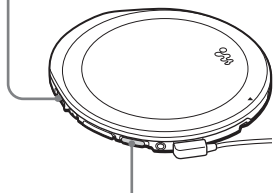
- 1 A CD-lejátszó fedelének kinyitásához húzza el az OPEN gombot.
- 2 Helyezze be a CD-lemezt, majd zárja le a fedelet.



(Folytatás)

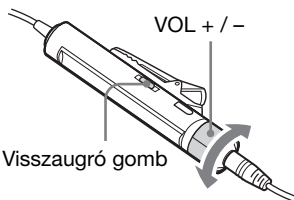
### 3. CD-lemez lejátszása

Visszaugró gomb



VOL +/-

- 1 Nyomja meg a visszaugró gombot.
- 2 A VOL +/- gombbal állítsa be a hangerőt.



Visszaugró gomb

- 1 Nyomja meg a visszaugró gombot.
- 2 A VOL +/- gombot forgatva állítsa be a hangerőt.

Funkció	Tegye az alábbiakat
Lejátszás (onnan, ahol a legutóbb abbahagyta)	Nyomja meg a visszaugró gombot. Ekkor a lejátszás onnan kezdődik, ahol legutóbb abbahagyta.
Lejátszás (az első műsorszámtól)	Amikor a CD-lejátszó áll, nyomja le és tartsa lenyomva a visszaugró gombot addig, amíg a készülék el nem kezdi lejátszani az első műsorszámot.
Szünet/a lejátszás folytatása szünet után	Nyomja meg a visszaugró gombot.
Leállítás	Nyomja meg a ■ gombot (a készülék ■/CHARGE gombját). <sup>*2</sup>
Ugrás az aktuális műsorszám elejére (AMS <sup>*1</sup> )	Tolja meg egyszer a visszaugró gombot a ◀◀ jel irányába. <sup>*2</sup>
Ugrás az előző műsorszámok elejére (AMS)	Tolja meg többször a visszaugró gombot a ◀◀ jel irányába. <sup>*2, *3</sup>
Ugrás a következő műsorszám elejére (AMS)	Tolja meg egyszer a visszaugró gombot a ▶▶ jel irányába. <sup>*2, *3</sup>
Ugrás a következő műsorszámok elejére (AMS)	Tolja meg többször a visszaugró gombot a ▶▶ jel irányába. <sup>*2, *3</sup>
Gyors csévézés visszafelé	Tolja el a visszaugró gombot a ◀◀ jel irányába, és tartsa ott. <sup>*2</sup>
Gyors csévézés előre	Tolja el a visszaugró gombot a ▶▶ jel irányába, és tartsa ott. <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup>Automatikus hangérzékelő

<sup>\*2</sup>Ezek a műveletek lejátszás és szünet közben is elvégezhetők.


<sup>\*3</sup>Ha az utolsó műsorszám lejátszása után tolja meg a visszaugró gombot a ▶▶ jel irányába, akkor visszatér az első műsorszámhoz. Ha pedig az első műsorszámnál tolja meg a visszaugró gombot a ◀◀ jel irányába, a készülék rááll az utolsó műsorszámra.



## Megjegyzések a kijelzővel kapcsolatban

- Ha CD-lemez cseréje vagy a készülék ki- majd bekapcsolása után megnyomja a visszaugró gombot, akkor a kijelzőn mintegy két másodpercre megjelenik a lemezen található műsorszámok száma és a teljes játékidő.
- Lejátszás közben az éppen hallható műsorszám sorszáma és a belőle már lejátszott rész hossza jelenik meg.
- Szünet alatt az eltelt lejátszási idő villog a kijelzőn.

## Ha a hangerő szintje nem növelhető

- Ha az AVLS kapcsoló „LIMIT” állásban van, kapcsolja „NORM” állásba. További részleteket „A hallása védelmében (AVLS)” fejezet tartalmaz.
- Ha a fejhallgató a LINE OUT (OPTICAL) kimenethez csatlakozik, dugja át a  (fejhallgató) kimenetbe.

## Írható (CD-R) és újraírható (CD-RW) CD-k használata

A készülék le tud játszani CD-DA formátumban\* készített írható és újraírható CD-eket is. A lejátszás minősége azonban függ a lemez minőségétől és az író készülék állapotától.

\* A CD-DA a Compact Disc Digital Audio kifejezés rövidítése. Ez a hangfelvételt tartalmazó CD-lemezek felvételi szabványa.

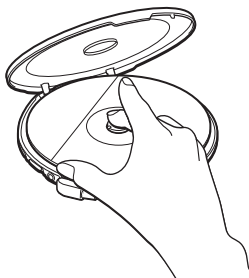
## Szerzőjog-védelmet biztosító kódolással készült zenei lemezek

Ez a készülék a kompaktlemez-szabványnak (Compact Disc – CD) megfelelő lemezeket tud lejátszani.

Az utóbbi időben egyes gyártók olyan zenei lemezeket hoztak forgalomba, amelyeken kódolással védik a szerzői jogokat. Előfordulhat, hogy egyes ilyen lemezek nem felelnek meg pontosan a kompaktlemez-szabvány előírásainak, és így ez a készülék nem tudja lejátszani őket.

## CD-lemez eltávolítása

A CD-lemez közepén található tengelyt nyomva távolítsa el a CD-lemezt.



# A lejátszás beállításai

A P MODE/↵ (lejátszási mód/ismétlés) és a visszaugró gomb segítségével többféle lejátszási lehetőség közül választhat.

## P MODE/↵ (lejátszási mód) gomb

A gomb megnyomásával lejátszás közben kiválaszthatja a kívánt lejátszási módot.

Ha lejátszás közben lenyomja és nyomva tartja a gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „↵” szimbólum, akkor a készülék ismételten a P MODE/↵ gombbal legutóbb kiválasztott lejátszási módban működik.

Nincs kijelzés  
(Normál lejátszás)

”1”  
(Egyetlen műsorszám lejátszása)

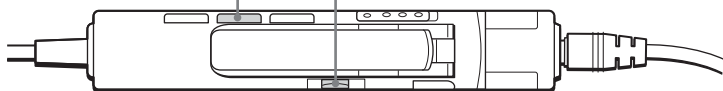
”SHUF”  
(Műsorszámok véletlenszerű sorrendben történő lejátszása)

”↵”  
(Könyvjelzővel megjelölt műsorszámok lejátszása)

”PGM”  
(Műsorszámok lejátszása a kívánt sorrendben)

## Visszaugró gomb

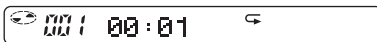
- **Nyomja meg**  
Könyvjelzővel megjelölheti az egyes műsorszámokat. Megadhatja azt is, hogy az egyes műsorszámok bekerüljenek a PGM lejátszás programjába.
- **Tolja meg a ►►I vagy a I◄◄ jel irányába**  
A PGM lejátszási módhoz adhat meg műsorszámokat.



## Műsorszámok ismételt lejátszása (Ismétléses lejátszás)

Ismétléses lejátszással a műsorszámok normál, egyszeres, kevert, könyvjelzős és PGM módban játszhatók le.

Lejátszás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a P MODE/↵ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „↵” szimbólum.



## Egyetlen műsorszám lejátszása (Egyszeres lejátszás)

Lejátszás közben nyomja meg többször a P MODE/↵ gombot, amíg „1” nem jelenik meg a kijelzőn.



## Műsorszámok véletlenszerű sorrendben történő lejátszása (Kevert lejátszás)

Lejátszás közben nyomja meg többször a P MODE/↵ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „SHUF” felirat.



# A kedvenc műsorszámok megjelölése könyvjelzővel, és a megjelölt műsorszámok lejátszása (könyvjelzős lejátszás)

Minden CD-n legfeljebb 99 műsorszám jelölhető meg könyvjelzővel. És ez legfeljebb 10 CD esetén tehető meg.

## Könyvjelző megadása

- 1 Miközben a készülék azt a műsorszámot játssza, amelyet könyvjelzővel meg kíván jelölni, nyomja meg és tartsa lenyomva a visszaugró gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a „🔍” (könyvjelző) szimbólum.



Ha a könyvjelzővel sikeresen megjelölte a műsorszámot, a „🔍” szimbólum villogása leáll.

- 2 Az 1. lépést ismételve jelölje meg könyvjelzővel az összes kívánt műsorszámot.

## Könyvjelzővel megjelölt műsorszámok lejátszása

- 1 Addig nyomogassa a P MODE/↵ gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a „🔍” szimbólum.
- 2 Nyomja meg a visszaugró gombot. Ekkor a kijelzőn a „🔍” szimbólum folyamatosan látható, és a készülék megkezdi a könyvjelzővel megjelölt műsorszámok lejátszását.

## Könyvjelző törlése

Miközben a készülék egy könyvjelzővel megjelölt műsorszámot játszik, nyomja meg és tartsa lenyomva a visszaugró gombot, amíg a „🔍” szimbólum el nem tűnik a kijelzőről.

## Könyvjelzővel megjelölt műsorszámok ellenőrzése

Amikor a készülék egy könyvjelzővel megjelölt műsorszámot játszik le, a „🔍” szimbólum lassan villog a kijelzőn.

### Megjegyzések

- Amikor a könyvjelzővel megjelölt műsorszámokat játssza le, a műsorszámok sorrendje nem a könyvjelzők megadásának sorrendjét tükrözi, hanem az egyes műsorszámok lemezen elfoglalt helyének felel meg, azaz a műsorszámok a lemezeire való rögzítésük sorrendjében hallhatók.
- Amikor a 11-edik lemezen lévő műsorszámokat jelöli meg könyvjelzővel, az elsőként lejátszott CD-n található könyvjelzők törölődnek.
- Ha a készüléket minden áramforrástól megfosztja, a memóriában tárolt összes könyvjelző törölődik.
- Ha a készüléket újratölthető akkumulátorral üzemelteti és a kijelzőn megjelenik a „Lobatt” figyelmeztetés, akkor ha az akkumulátor feltöltése nélkül továbbhasználja a készüléket, a memóriában tárolt összes könyvjelző törölődik.

# Műsorszámok lejátszása a kívánt sorrendben

## (PGM-lejátszás)

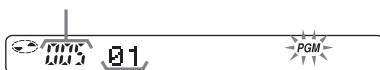
Legfeljebb 64 műsorszám lejátszási sorrendje programozható be.

- 1** Lejátszás közben nyomja meg többször a P MODE/↵ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „PGM” felirat.



- 2** Műsorszám kiválasztásához tolja meg a visszaugró gombot a ►► vagy a ◀◀ jel irányába.

A műsorszám sorszáma



Lejátszási sorszám

- 3** A műsorszám beprogramozásához nyomja meg a visszaugró gombot. A kijelzőn „000” jelenik meg, és a lejátszási sorrend száma eggyel nő.



- 4** A többi műsorszám beprogramozásához ismételje meg a 2. és a 3. lépést.

- 5** Tartsa lenyomva a visszaugró gombot, amíg el nem indul a programozott lejátszás (PGM).

## A program ellenőrzése

### Programozás közben:

Az 5. lépés végrehajtása előtt nyomja meg többször a visszaugró gombot.

### PGM-lejátszás közben:

Nyomja meg többször a P MODE/↵ gombot, amíg a „PGM” üzenet villogni nem kezd a kijelzőn, majd nyomja meg többször a visszaugró gombot.

Valahányszor megnyomja a visszaugró gombot, a kijelzőn megjelenik a műsorszám száma.

### Megjegyzések

- A 3. lépésben a 64. műsorszám megadása után az első kiválasztott műsorszám látható a kijelzőn.
- 64-nél több műsorszám megadása esetén az első műsorszám vagy műsorszámok törlésre kerülnek.

## A G-PROTECTION funkció

A G-PROTECTION funkció kiváló védelmet biztosít a hangzásbeli ugrások ellen akkor is, ha a készüléket kocogás közben használja.

Ha a készülék G-PROTECTION kapcsolóját „2” állásba kapcsolja, akkor a rázkódásvédelmi (G-PROTECTION) funkció az „1”-es állásnál fokozottabb védelmet biztosít.

Ha a készülékkel séta közben szeretne jó minőségű hanghatást elérni, akkor a G-PROTECTION rázkódásvédelmi kapcsolót állítsa „1” állásba. Ha komolyabb edzést végez, akkor a „2”-es állás használata javasolt.

**Állítsa a G-PROTECTION kapcsolót (a fedél alatt) az „1” vagy a „2” állásba.**



### Megjegyzés

Lejátszás közben a hang „ugrik”:

- ha a CD-lejátszót a megengedettnél erősebb rázkódás éri,
- ha piszkos vagy karcos felületű CD-lemezt játszik le,
- ha rossz minőségű írható/újírható lemezt (CD-R/CD-RW) játszik le, vagy ha nem volt tökéletes a felvételt készítő eszköz vagy szoftver.

## Szöveges CD-információk megjelenítése

Ha CD-információkat tartalmazó lemezt játszik le, akkor a kijelzőn megjelenik a műsorszám címe, a lemez címe, az előadó neve stb.

### Megjelenítés a távirányítón

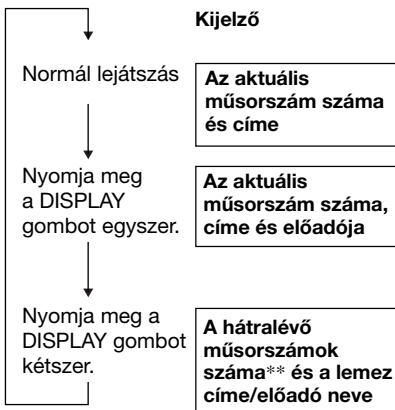


**A „műsorszám” A CD-szöveg itt sorszáma” jelenik meg.\***

\* Miközben a készülék a CD-lemez információit olvassa be, a kijelzőn a „READING” (beolvasás) felirat látható.

### Nyomja meg a DISPLAY (megjelenítés) gombot.

A gomb többszöri megnyomására a kijelzőn következőképpen változik a kijelzőn olvasható felirat:



\*\* Egyszeres, kevert, könyvjelzős és programozott (PGM) lejátszás közben nem látható.

### Megjegyzés

A készülék csak angol nyelvű CD-szöveget jelenít meg.

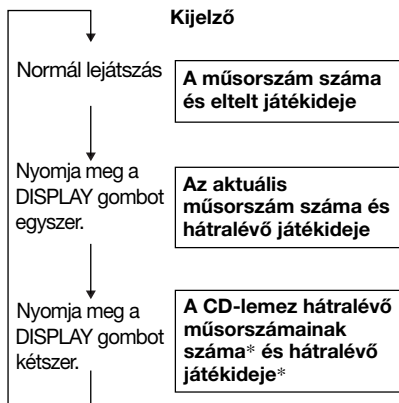
## A CD-lemez hátralévő játékidőjének és számainak ellenőrzése

A hátralévő játékidőt és számokat a DISPLAY gomb megnyomásával tekintheti meg.

Ha CD-szöveget tartalmazó lemezt játszik le, akkor ezt a funkciót nem használhatja.

### Nyomja meg a DISPLAY gombot.

A gomb egymás utáni megnyomására a következőképpen változik a kijelzőn olvasható felirat:

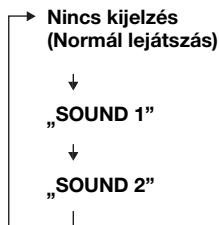


\* Egyszeres, kevert, könyvjelzős és programozott (PGM) lejátszás közben nem látható.

## A mély hang kiemelése (SOUND)

Lehetőség van kiemelt mély tartományú zenehallgatásra is.

A „SOUND 1” vagy a „SOUND 2” beállítás kiválasztásához nyomja meg a SOUND (hangzás) gombot.



A kiválasztott hangzásmód kijelzése.

A „SOUND 2” beállítással a mély hangzás jobban kiemelhető, mint a „SOUND 1” beállítással.

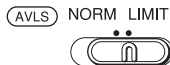
### Megjegyzés

Ha a SOUND funkció használatával a hangzás eltorzul, csökkentse a hangerőt.

## A hallása védelmében (AVLS)

Az AVLS (Automatic Volume Limiter System – automatikus hangerő-korlátozó rendszer) funkció alacsonyan tartja a hangerőt, hogy megóvja hallását.

Állítsa az AVLS kapcsolót (a fedél alatt) „LIMIT” (korlátozás) állásba.



Akkor jelenik meg, ha a hangerőt egy bizonyos szint fölé állítja.

### Az AVLS funkció kikapcsolása

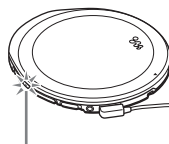
Állítsa az AVLS kapcsolót „NORM” (normál) állásba.

## Gombzár (HOLD)

A véletlen gombnyomások elkerülése érdekében a CD-lejátszón lezárhatja a kezelőszerveket.

Csúsztassa el a HOLD (lezárás) gombot a nyíl irányába.

### CD-lejátszó



Ha be van kapcsolva a gombzár (HOLD) funkció, akkor bármely gomb megnyomására villogni kezd a CHARGE kijelző.

### Távírányító



A HOLD funkció a CD-lejátszónál és a távírányítónál egyaránt használható. Ha a távírányítón nincs bekapcsolva a HOLD funkció, a távírányítóval a CD-lejátszót még akkor is működtetheti, ha azon be van kapcsolva ez a funkció.

### A gombzár feloldása

Csúsztassa a HOLD gombot a nyíllal ellentétes irányba.

### Megjegyzés

Ha a gombok lezárása (HOLD) funkció be van kapcsolva, az a távírányító kijelzőjén nem látható, tehát nem jelenik meg a „HOLD” felirat.



## A műveleteknél hallható hangjelzés kikapcsolása

A CD-lejátszó működése közben a fejhallgatóból/fülhallgatóból hallható hangjelzés kikapcsolható.

- 1 Áramtalanítsa a CD-lejátszót az áramforrás (hálózati adapter, újratölthető akkumulátor, szárazelem) eltávolításával.

- 2 A **■** gombot (a készüléken a **■/CHARGE** gombot) lenyomva tartva csatlakoztassa az áramforrást.

### A hangjelzés bekapcsolása

Távolítsa el, majd csatlakoztassa az áramforrás, de közben ne nyomja sem a **■**, sem a **■/CHARGE** gombot.

## Az LCD kijelző háttérvilágításának kikapcsolása

Ha a készüléket újratölthető akkumulátorral vagy szárazelemmel működteti, a kijelző bármely gomb megnyomása után kb. 5 másodpercig világít. Ha takarékoskodni szeretne az energiával, akkor a háttérvilágítást ki is kapcsolhatja.

- 1 Távolítsa el készülékből az újratölthető akkumulátort vagy a szárazelemet.

- 2 Tegye vissza az akkumulátort/elemet, de közben tartsa lenyomva a **P MODE/↵** gombot.

### Az LCD kijelző háttérvilágításának bekapcsolása

Vegye ki, majd ismét tegye be az akkumulátort/elemet, de közben ne nyomja a **P MODE/↵** gombot.

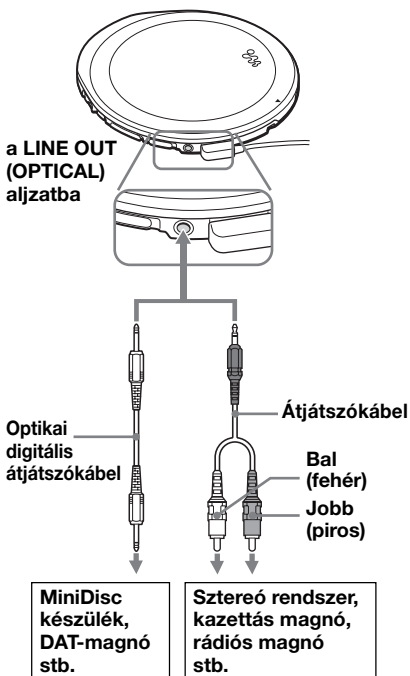
### Az LCD kijelző háttérvilágítása

Az LCD kijelző háttérvilágítása mindig be van kapcsolva, ha a készüléket hálózati adapterről üzemelteti.

## Sztereó berendezés csatlakoztatása

Más sztereó készüléken keresztül is hallgathatja a CD-lemezt, vagy felvételt készíthet magnókazettára és MiniDisc lemezre. További részletekért lapozza fel a csatlakoztatott készülék használati utasítását.

Az összekapcsolás előtt kapcsolja ki mindkét berendezést.



### Megjegyzések

- A lejátszás elindítása előtt halkítsa le a csatlakoztatott berendezést, hogy megelőzze a hangfalak esetleges károsodását.
- Felvételkor hálózati adaptert használjon. Ha újratölthető akkumulátort vagy szárazelemet használ, akkor az a felvétel során teljesen lemerülhet.
- Úgy állítsa be a hangot a csatlakoztatott készüléken, hogy ne legyen torz.

### Átjátszókábel használata

- A  $\odot$  fejhallgató-kimeneten át hallható hang erőssége sem a CD-lejátszó, sem a távirányító VOL +/- gombjával nem szabályozható.
- Ha a hangzás torz, akkor csatlakoztassa a készüléket a  $\odot$  jackaljzathoz.

### Optikai digitális átjátszókábel használata

MiniDisc lemezre, DAT-kazettára stb. történő felvétel esetén a felvétel megkezdése előtt győződjék meg arról, hogy a CD-lejátszó szünet üzemmódban van.

### A G-PROTECTION és a SOUND funkció működése átjátszókábel használata esetén

- Jó minőségű CD-hangzás rögzítéséhez állítsa a G-PROTECTION (rázkódásvédelem) kapcsolót „1” állásba.
- A SOUND funkció csak a  $\odot$  kimeneten keresztül működik, a LINE OUT (OPTICAL) kimeneten nem.

## ► Tápforrás csatlakoztatása

Az alábbi áramforrásokat használhatja:

- Újratölthető akkumulátor
- Hálózati adapter (lásd „CD-lemez lejátszása”)
- LR6-os (AA méretű) alkáli elem (külső elemtartóban)

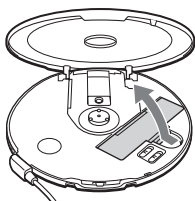
Az elem élettartamát és az újratölthető akkumulátor töltési idejét a „Műszaki adatok” fejezet ismerteti.

## Újratölthető akkumulátor használata

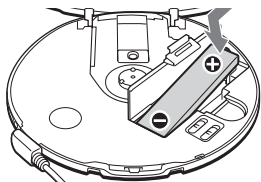
Mielőtt használatba venné, töltsse fel az újratölthető akkumulátort. A CD-lejátszóhoz csak a következő újratölthető akkumulátort használja:

- NH-14WM(A)

### 1 Nyissa ki a készülék belsejében található elemtartót.



### 2 Tegyen be egy újratölthető akkumulátort úgy, hogy a + jelzés az elemtartóban megjelölt irányban helyezkedjék el, majd pattintsa helyére a fedelet.

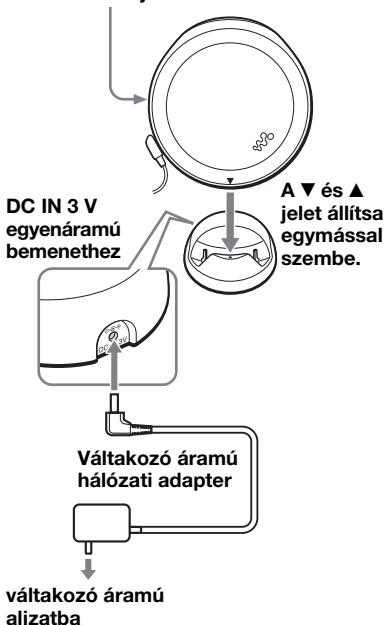


Először az akkumulátor ⊖ végét illessze be.

### 3 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a mellékelt töltő DC IN 3 V jackbemenetébe és a fali csatlakozóaljzatba. Majd tegye a CD-lejátszót a töltőbe, ügyelve arra, hogy a CD-lejátszón található ▼ jel és a töltőn található ▲ jel egymással szembe kerüljön.

Ha a hálózati adapter nem illeszhető a hálózati csatlakozóaljzatba, használja a hálózati csatlakozódugó-adaptert.


CHARGE kijelző




(Folytatás)

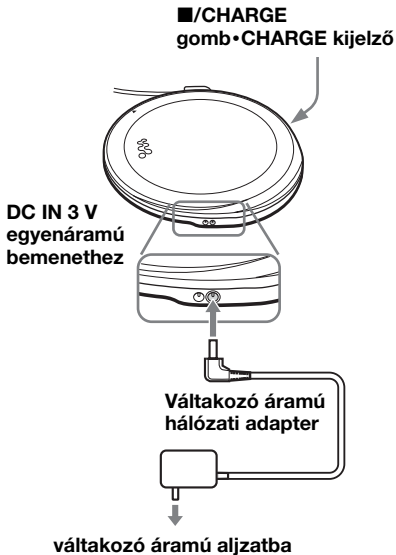
## Újratölthető akkumulátor használata

Elkezdődik az újratölthető akkumulátor töltése.

A távirányító kijelzőjén villogni kezd a „Charging” (Töltés) felirat, és a  kijelző egyes részei egymás után felgyulladnak. A CD-lejátszón is felgyullad a CHARGE kijelző. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a távirányítón minden kijelző kialszik, hasonlóan a készülék CHARGE kijelzőjéhez.

## Az újratölthető akkumulátor feltöltése a mellékelt töltő nélkül

A hálózati adaptert csatlakoztassa a CD-lejátszó DC IN 3 V jackbemenetéhez és a fali csatlakozóaljzathoz, majd a töltés megkezdéséhez nyomja meg a /CHARGE gombot.

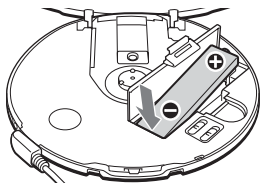


### Megjegyzések

- Ha a töltővel tölti az újratölthető akkumulátort, ne feledje el levenni a külső elemtartót.
- A töltés során a CD-lejátszó és az újratölthető akkumulátor felmelegszik. Ez nem jelent veszélyt.
- Ha töltés közben megnyomja a visszaugró gombot, a töltés megszakad, és a készülék megkezdheti a benne lévő lemez lejátszását.
- Ha a CD-lejátszót lejátszás közben teszi a töltőbe, a lejátszás megszakad, és elkezdődik a töltés.
- A CD-lejátszót gondosan illessze a töltőbe, ügyelve arra, hogy a CD-lejátszón található ▼ jel és a töltőn található ▲ jel egymással szembe kerüljön. A CD-lejátszón fel kell gyulladnia a CHARGE kijelzőnek. Nem megfelelő behelyezés esetén megszakadhat a töltés vagy a lejátszás.

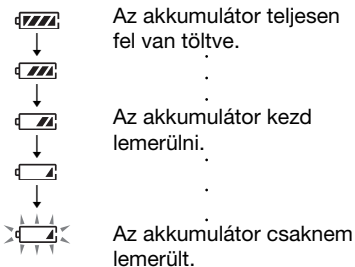
## Az újratölthető akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg a ⊖ jelű végét.



## Mikor kell az akkumulátort feltölteni?

Az akkumulátor energiaszintjét a kijelző mutatja.



Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Az akkumulátor kezd lemerülni.



Az akkumulátor csaknem lemerült.

Lobatt\* Az akkumulátor lemerült.

\* Sípoló hang.

Az újratölthető akkumulátor eredeti kapacitását úgy tudja sokáig megőrizni, ha mindig csak akkor tölti fel, amikor már teljesen lemerült.

## Megjegyzések

- A  kijelző az akkumulátor töltöttségi állapotát csak hozzávetőlegesen mutatja. Egy szegmens nem minden esetben a töltés egynegyedét jelenti.
- A működési körülményektől függően a  jel több vagy kevesebb szegmense jelenhet meg.

## Mikor kell kicserélni az újratölthető akkumulátort?

Ha az újratölthető akkumulátor egy feltöltéssel számított használati ideje körülbelül a megszokott idő felére csökken, cserélje ki az akkumulátort egy újra.

## Megjegyzés az újratölthető akkumulátorral kapcsolatban

Ha az akkumulátor új vagy hosszú ideig nem használta, akkor a maximális kapacitás csak néhány töltési-kisütési ciklus után érhető el.

## Megjegyzés az újratölthető akkumulátor szállításával kapcsolatban

A nem kívánatos hőhatások elkerülése érdekében a tartozékként szállított elemtartót használja. Ha az újratölthető akkumulátor fémtárggyal érintkezik, a keletkező rövidzárlat melegeadést vagy tüzet okozhat.

## Megjegyzések a csomagban található töltővel kapcsolatban

- A mellékelt töltő csak ehhez a CD-lejátszóhoz használható, vele más modell nem tölthető fel.
- A mellékelt töltővel kizárólag NH-14WM (A) újratölthető akkumulátort töltsön. Más akkumulátor, elem töltésére az eszköz nem alkalmas.
- A töltés során a CD-lejátszó és az újratölthető akkumulátor felmelegszik. Ez nem jelent veszélyt.
- A töltőre ne tegyen pénzürmét vagy egyéb fémtárgyat. Ha a töltő csatlakozójához véletlenül valamilyen fémtárgy ér, rövidzárlat keletkezhet, és a készülék melegedni kezd.

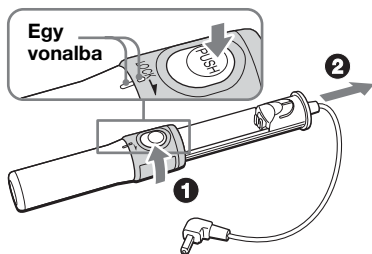
## Szárazelem használata

Csak a mellékelt külső elemtartót használja.

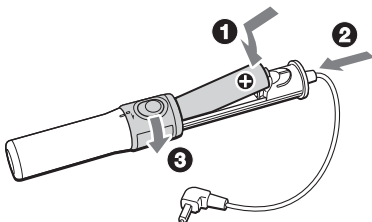
A CD-lejátszóban csak az alábbi szárazelemtípust használja:

- LR6-os (AA méretű) alkáli elem

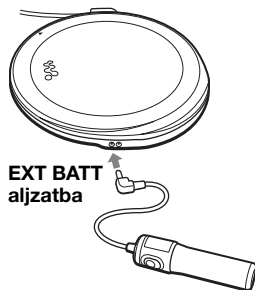
- 1** A PUSH felirat alatt található vonalakat az ábra szerint állítsa egy vonalba, majd a PUSH gombot nyomva húzza ki az elemtartót.



- 2** Tegyen be egy LR6-os (AA méretű – ceruza) alkáli elemet, ügyelve arra, hogy + pólusa az elemtartóban látható jelhez kerüljön. Tegye be az elemtartót a készülékbe, és a LOCK zárat a nyíl irányába elfordítva rögzítse az egységet.



- 3** Csatlakoztassa a külső elemtartót a készülékhez.



### Mikor kell elemet cserélni?

Az elem energiaszintjét a kijelző mutatja.

	Az elem teljesen fel van töltve.
	.
	.
	Az elem kezd lemerülni.
	.
	.
	Az elem csaknem lemerült.
	Lobatt* Az elem lemerült.
	* Sípoló hang.

Ha az elem lemerült, cserélje ki egy újra. A CD-lejátszóban és a külső elemtartóban lévő akkumulátor, illetve elem egyszerre merül le.

### Megjegyzések

- A külső elemtartó csatlakoztatása előtt húzza ki a hálózati adaptert.
- Ha a maximális teljesítmény elérése érdekében újratölthető akkumulátort és szárazelemet egyidejűleg használ, akkor teljesen feltöltött akkumulátort és új szárazelemet használjon.

## Megjegyzések az áramforrással kapcsolatban

Ha a CD-lejátszót sokáig nem használja, távolítsa el belőle minden áramforrást.

### A hálózati adapterrel kapcsolatban

- Csak a mellékelt vagy a „Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)” fejezetben javasolt hálózati adaptert használja. Ne használjon más hálózati adaptert, mivel az meghibásodást idézhet elő.

#### A csatlakozódugó polaritása



- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati adaptert.
- A hálózati adaptert egy könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa. Ha netán rendellenes működést észlelne a hálózati adapternél, azonnal húzza ki a fali csatlakozóaljzatból.

### Az újratölthető akkumulátorokkal és a szárazelemekkel kapcsolatban

- Ne próbálja meg feltölteni a szárazelemeket.
- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ne hordja az elemeket fémpénzekkel vagy egyéb fémtárgyakkal együtt. Az elemek pólusait a fémdarabok összezárhatják és ettől hő keletkezhet.
- Ne keverjen újratölthető akkumulátorokat szárazelemekkel.
- Ne keverjen régi elemeket újakkal.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Ha az elemeket hosszú ideig nem használja, távolítsa el őket.
- Ha az elem szívárog, csatlolja le az elemtartót, tisztítsa ki, majd helyezzen bele új elemeket. Ha a folyadék bőrfelületre került, azt bő vízzel öblítse le.

## Óvintézkedések

### A biztonság érdekében

- Ha bármilyen tárgy vagy folyadék kerül a CD-lejátszó belsejébe, azonnal húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból, és a további működtetés előtt ellenőriztesse a készüléket szakemberrel.
- Ne helyezzen semmiféle idegen tárgyat a DC IN 3 V (külső áramellátás) csatlakozóaljzatba.

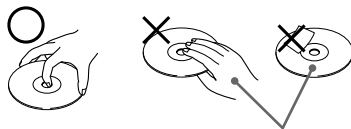
### A lejátszóval kapcsolatban

- A lejátszó lencsését tartsa tisztán, ne érintse meg. Ha hozzáér, a lencse megsérülhet, és a lejátszó nem fog megfelelően működni.
- Ne helyezzen nehéz tárgyat a készülékre. A lejátszó és a CD-lemez is megsérülhet.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe, vagy olyan helyre, ahol közvetlen napfény, homok, nedvesség, eső vagy hirtelen mechanikai behatás érheti. Ne hagyja a lejátszót ferde vagy billegő felületen, vagy felhúzott ablakú gépkocsiban.
- Ha a CD-lejátszó interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, kapcsolja ki vagy helyezze távolabb a rádió-, illetve televíziókészüléktől.
- Nem szabványos alakú lemezek (pl. szív, négyzet, csillag) nem játszhatók le a készülékkel. Ezek a lemezek károsíthatják a készüléket. Ne használjon ilyen lemezeket.

### A CD-lemez kezelésével kapcsolatban

- A CD-lemez tisztán tartása érdekében csak a széleinél fogja meg. Ne érintse a felületét.

- Ne ragasszon papírt vagy ragasztószalagot a CD-lemezre.



- Ne tegye ki a CD-lemezt közvetlen napfény vagy hőforrás, például forró levegőt fűvó berendezés hatásának. Ne hagyja a CD-lemezt napon parkoló autóban.

### A fülhallgatóval/fejhallgatóval kapcsolatban

#### Biztonság az úton

Ne használjon fülhallgatót/fejhallgatót autóvezetés, kerékpározás vagy motorizált jármű vezetése, kezelése közben. Ez balesetet okozhat, és néhány helyen tiltott is. Potenciális veszélyt jelent a séta közben fejhallgatón keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatás is, különösen gyalogátkelőhelyen. Potenciálisan veszélyes helyzetekben különös figyelemmel járjon el, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

#### A hallása védelmében

Kerülje a fejhallgatón/fülhallgatón keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatást. A hallásszakértők óva intenek a folyamatos hangos, hosszan tartó zenehallgatástól. Ha elkezd csengeni a füle, halkítsa le a készüléket, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

#### Odafigyelés másokra

Tartsa a hangerőt mérsékelt szinten. Így meghallhatja a környezeti zajokat, és figyelemmel tud lenni az Önt körülvevő embertársaira is.



## Karbantartás

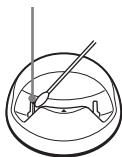
### A készülékház tisztítása

Használjon vízzel vagy enyhe tisztítószer-oldattal benedvesített puha ruhadarabot. Ne használjon alkoholt, benzint vagy hígítót.

### A csatlakozó tisztítása



Ha a töltő csatlakozója beszenyeződik, az akkumulátor töltése nem lesz megfelelő. Az alábbi ábra szerint rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozót vattás végű tisztítópálcával vagy száraz ruhával.

Csatlakozó



## Hibaelhárítás

Ha a probléma az alábbi ellenőrzések elvégzése után még fennáll, kérjük lépjen kapcsolatba a legközelebbi Sony márkakereskedővel.

Hibajelenség	A hiba oka és/vagy elhárítása
<b>A hangerő nem emelkedik, hiába forgatja ismételten a VOL +/- gombot a + jel irányába (ill. hiába nyomja meg a CD-lejátszón ismételten a VOL +/- gombot a + jel irányába).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Állítsa az AVLS kapcsolót „NORM” állásba. (16. oldal)</li><li>→ A fejhallgató/fülhallgató a LINE OUT (OPTICAL) aljzatba van csatlakoztatva. Csatlakoztassa a  (fejhallgató) aljzatba. (7. oldal)</li></ul>
<b>A hangerő nem változtatható.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ A fejhallgató/fülhallgató a LINE OUT (OPTICAL) aljzatba van csatlakoztatva. Csatlakoztassa a  (fejhallgató) aljzatba. (7. oldal)</li></ul>
<b>Nincs hang, vagy csak zaj hallatszik.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Ellenőrizze a csatlakozókat. (7. oldal)</li><li>→ A csatlakozók elszennyeződtek. A csatlakozókat rendszeresen tisztítsa száraz, puha ruhadarabbal.</li></ul>
<b>Szárazelem használatakor rövid a lejátszási idő.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Ne mangán, hanem alkáli elemet használjon. (22. oldal)</li><li>→ Cseréje ki az elemet új LR6 (AA méretű – ceruza) elemre. (22. oldal)</li></ul>
<b>Újratölthető akkumulátor használatakor rövid a lejátszási idő.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Töltse fel, majd süsse ki több alkalommal az újratölthető akkumulátort. (19–21. oldal)</li></ul>
<b>A „Lobatt” vagy a „000” kijelzés látható. A CD-lemezt nem lehet lejátszani.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Az újratölthető akkumulátor elhasználódott. Töltse fel. (19. oldal)</li><li>→ Cseréje ki az elemet új LR6 (AA méretű – ceruza) elemre. (22. oldal)</li></ul>
<b>A „HiDCin” felirat jelenik meg a kijelzőn.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Csak a „Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)” fejezetben felsorolt hálózati adaptereket, illetve autós kábeleket használja. (30. oldal)</li><li>→ Távolítson el minden áramforrást, majd ismét tegye be az elemet vagy akkumulátort, ill. csatlakoztassa a hálózati adaptert. (7., 19., 22. oldal)</li></ul>

<b>Hibajelenség</b>	<b>A hiba oka és/vagy elhárítása</b>
<b>A CD-lemezt nem lehet lejátszani vagy a „Nodisc” felirat jelenik meg a kijelzőn, pedig a lemez a készülékben van.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ A gombok le vannak zárva. Csúsztassa vissza a HOLD kapcsolót. (16. oldal)</li> <li>→ A CD-lemez piszkos vagy hibás. (24. oldal)</li> <li>→ A CD-lemezt a feliratos felével felfelé helyezze be. (7. oldal)</li> <li>→ Pára csapódott le a készülékben. Hagyja néhány óráig száradni a készüléket, amíg a pára elpárolog.</li> <li>→ Csukja be megfelelően az elemtartó fedelét. (19. oldal)</li> <li>→ Ellenőrizze, hogy az elemet megfelelő állásban tette-e be. (19., 22. oldal)</li> <li>→ Csatlakoztassa a hálózati adaptert biztonságosan a hálózati csatlakozóaljzatba. (7. oldal)</li> <li>→ A CD-R/CD-RW lemez nincs lezárva. A CD-íróval zárja le az írható/újraírható CD-t.</li> <li>→ Nem megfelelő a CD-R/CD-RW lemez minősége, nem tökéletes a CD-író eszköz, illetve a szoftver.</li> </ul>
<b>Amikor megnyom egy gombot, a készüléken villogni kezd a CHARGE kijelző, és a CD-lemezt nem lehet lejátszani.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ A gombok le vannak zárva. Csúsztassa vissza a HOLD kapcsolót. (16. oldal)</li> </ul>
<b>A hangerő nem változtatható a lejátszón lévő VOL +/- gomb segítségével.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ A CD-lejátszó audiokészülékhez van csatlakoztatva. A hangerő a csatlakoztatott készülék hangerő-szabályozójával módosítható. (18. oldal)</li> </ul>
<b>Optikai digitális csatlakoztatással történő felvétel során a műsorszám sorszáma nem rögzíthető megfelelően.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rögzítse újra a műsorszám sorszámat a MiniDisc készülék, DAT-magnó vagy más készülék segítségével. (18. oldal)</li> <li>→ Lapozza fel a felvevőkészülék használati útmutatóját. (18. oldal)</li> </ul>
<b>Az újratölthető akkumulátort nem lehet feltölteni.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Piszkos a töltő csatlakozója. Törölje meg száraz ruhával.</li> <li>→ A készülék éppen egy CD-t játszik le. Állítsa le a lejátszást.</li> <li>→ A CD-lejátszóhoz külső elemtartó csatlakozik. Távolítsa el, majd ismét kezdje el a töltést.</li> <li>→ A készüléket nem megfelelően helyezte rá a töltőre. Tegye a készüléket a töltőre, és figyeljen arra hogy a készüléken található ▼ jel és a töltőn található ▲ jel egy vonalba kerüljön. Megfelelő csatlakozás esetén fel kell gyulladnia a CHARGE kijelzőnek. (19. oldal)</li> </ul>

**(Folytatás)**

## Hibaelhárítás

Hibajelenség	A hiba oka és/vagy elhárítása
<b>A lejátszás ott folytatódik, ahol abbahagyta. (folytatás funkció)</b>	→ Működik a folytatás funkció. Ha az első műsorszámtól kezdve kívánja indítani a lejátszást, állítsa le a lejátszást, majd nyomja le és tartsa lenyomva a visszaugró gombot, amíg az első műsorszám el nem kezdődik, vagy nyissa fel a CD-lejátszó fedelét. Azt is megteheti, hogy eltávolít minden áramforrást, majd ismét beteszi az elemet/akkumulátort, ill. csatlakoztatja a hálózati adaptert. (7., 8., 19., 22. oldal)
<b>Surrogó hang hallható.</b>	→ Csukja be megfelelően az elemtartó fedelét. (19. oldal)
<b>Amikor lezárja a CD-lejátszó fedelét, a CD forogni kezd.</b>	→ A készülék a CD-n található adatokat olvassa. Ez nem hiba.
<b>A CD-lejátszót nem lehet a távirányítóval rendesen működtetni.</b>	→ A CD-lejátszón valamelyik gomb véletlenül lenyomva maradt.
<b>Az LCD kijelző nehezen látható és lassú.</b>	→ A CD-lejátszót nagyon meleg (40°C feletti) vagy nagyon hideg (0°C alatti) hőmérsékleten használja. Szobahőmérsékleten a kijelző ismét a szokásos módon fog működni.
<b>A kijelzőn gyorsan villog a „” szimbólum, és nem lehet ráállni a műsorszám elejére, ill. egy megadott pontjára.</b>	→ A CD-lejátszó könyvjelzős lejátszási üzemmódban van. A P MODE/↵ gomb kétszeri megnyomásával térjen vissza normál lejátszási üzemmódba.

## Műszaki adatok

### Rendszer

Compact disc digital audio system  
(kompakt lemezes digitális hangrendszer)

### A lézerdíóda adatai

Anyaga: GaAlAs

Hullámhossz:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Sugárzás tartama: folyamatos

Lézerterjesztmény: kisebb, mint  $44,6 \mu\text{W}$   
(A tárgylencse felszínétől 200 mm-re mérve az optikai érzékelő egységen 7 mm-es apertúrával.)

### D-A átalakítás

1 bites, kvarcvezérelt

### Frekvenciaátvitel

$20\text{--}20\,000 \text{ Hz}$   $_{-2}^{+1} \text{ dB}$  (JEITA CP-307 alapján mérve)

### Kimenet (3 V bemeneti szintnél)

Kimenet (sztereó minicsatlakozó)

Kimeneti szint  $0,7 \text{ V}$  effektív érték  $47 \text{ k}\Omega$ -nál

Javasolt terhelőimpedancia  $10 \text{ k}\Omega$  fölött

Fülhallgató (sztereó minicsatlakozó)

Kb.  $5 \text{ mW} + \text{kb. } 5 \text{ mW } 16 \Omega$ -nál

(Kb.  $0,5 \text{ mW} + \text{kb. } 0,5 \text{ mW } 16 \Omega$ -nál)\*

\*Európában

Optikai digitális kimenet (optikai kimenetaljzat)

Kimeneti szint:  $-21\text{--}-15 \text{ dBm}$

Hullámhossz:  $630\text{--}690 \text{ nm}$

csúcscsintnél

### Energiaellátás

Az Ön által vásárolt készülék területi kódja szerint. Ellenőrizze a csomagoláson található vonalkód-címke bal felső sarkában.

- Sony NH-14WM (A) újratölthető akkumulátor:  $1,2 \text{ V}$  egyenáram
- LR6-os (AA méretű) alkáli elem:  $1,5 \text{ V}$  egyenáram
- Hálózati adapter (DC IN  $3 \text{ V}$  aljzat):  
U, U2, CA, CA2, E92, MX2, TW2 és CA2/C típus:  $120 \text{ V}$ ,  $60 \text{ Hz}$   
CED, CED/4, CE7, CE7/C, EE, EE1, E, E13 és E13/2 típus:  $220\text{--}230 \text{ V}$ ,  $50/60 \text{ Hz}$   
CEK típus:  $230 \text{ V}$ ,  $50 \text{ Hz}$   
AU2 típus:  $240 \text{ V}$ ,  $50 \text{ Hz}$

EU8, EU8/C, JE.W, E18, KR4 és EE8

típus:  $100\text{--}240 \text{ V}$ ,  $50/60 \text{ Hz}$

HK4 típus:  $230 \text{ V}$ ,  $50 \text{ Hz}$

CNA típus:  $220 \text{ V}$ ,  $50 \text{ Hz}$

### Az elemek élettartama\* (órákban)

(A CD-lejátszót vízszintes, stabil felületen működtetve.)

A lejátszási idő a CD-lejátszó funkcióinak használatától is függ.

Áramforrás	G-PROTECTION	
	„1”	„2”
NH-14WM(A) (kb. 5 óras töltéssel**)	25	22
Külső elemtartó (alkáli elem***)	39	34
NH-14WM(A) és külső elemtartó (alkáli elem***)	63	55

\* Az érték mérése az JEITA szabvány szerint történt (JEITA: Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

\*\* A töltési idő az újratölthető akkumulátor korábbi használatától is függ.

\*\*\* Sony LR6 (SG) (japán gyártmányú) alkáli elem használata esetében

### Üzemi hőmérséklet

$5^{\circ}\text{C}\text{--}35^{\circ}\text{C}$

### Méreték (sz/m/h) (kihúzható részek és vezérlőeszközök nélkül)

Kb.  $127,0 \times 133,8 \times 13,4 \text{ mm}$

### Tömeg (tartozékok nélkül)

Kb.  $118 \text{ g}$

A kivitel és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

## Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)

### Mellékelt tartozékok

Az Ön által vásárolt készülék területi kódja szerint. Ellenőrizze a csomagoláson található vonalkód-címke bal felső sarkában.

- Hálózati adapter (1)
- Fejhallgató/fülhallgató távirányítóval (1)
- Újratölthető akkumulátor (1)
- Töltő (1)
- Elemtáska (1)
- Hordtáska (1)
- Külső elemtartó (1)
- Hálózati adapter (1)\*

\* Csak a JE.W típus esetén

### Kiegészítő tartozékok

Aktív hangszugárzó-rendszer	SRS-Z1
	SRS-Z1000
Szivargyújtókábel	DCC-E345
Szivargyújtókábel autós csatlakozókészlettel	DCC-E34CP
Autós csatlakozókészlet	CPA-9C
Optikai digitális átjátszókábel	POC-15B
	POC-15AB
Újratölthető akkumulátor	NH-14WM
Fülhallgató (Franciaország kivételével)	MDR-E848LP
	MDR-EX70LP
	MDR-A44L
	MDR-A110LP
Fülhallgató (Franciaországban)	MDR-E808SP

Hálózati adapter vásárlásakor keresse fel a legközelebbi Sony márkakereskedőt.

Előfordulhat, hogy a márkakereskedőnél nem kapható minden a felsorolt tartozékok közül. Kérdezze meg márkakereskedőjét, hogy milyen tartozékok vannak forgalomban az Ön országában.



<http://www.sony.net/>



100 %-ban újrahasznosított  
papírra, illékony szerves  
vegyületektől mentes, növényi  
olaj alapú tintával nyomtatva.